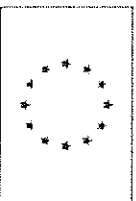


Деловодна информация

Партида на възложителя: 00696	Подделение:
Изходен номер: РДБ2-10 от Дата: 14/03/2017 (dd/mm/yyyy)	
Обявлението подлежи на публикуване в ОВ на ЕС:	Съгласен съм с <u>Общите условия</u> на АОП за използване на услугата Електронен подател:
да	да
Дата на изпращане на обявлението до ОВ на ЕС: 14/03/2017 (dd/mm/yyyy)	
Заведено в прелиска: 00696-2017-0003 (лп/п-уу-хххх)	

Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://smard.ted.europa.eu>

**Обявление за поръчка**

Директива 2014/24/ЕС/30П

Раздел I: Възлагащ орган**1.1) Наименование и адреси ¹ (моля, посочете всички възлагащи органи, които отговарят за процедурата)**

Официално наименование: Министерство на земеделието и храните		Национален регистрационен номер: 831909905
Пощенски адрес: Бул. Христо Ботев 55		
Град: София	код ИУТС: BG	Пощенски код: 1040
Държава: България		Лице за контакт: Иво Дичев
Телефон: +359 298511345		Електронна поща: ivanchev@mzh.government.bg
Факс: +359 29807492		Интернет адрес/и
Основен адрес: (URL) www.mzh.government.bg		
Адрес на профила на купувача: (URL) http://www.mzh.government.bg/mzh/bg/procurement.aspx		

1.2) Съвместно възлагане

Поръчката обхваща съвместно възлагане: НЕ

В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:

Поръчката се възлага от централен орган за покупки: НЕ

1.3) Коммуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: (URL)

(URL):

<http://www.mzh.government.bg/mzh/bg/procurement/br/procedures/Procedural153.aspx>

Допълнителна информация може да бъде получена от:
Торепосоченото/ите място/места за контакт

Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени:
 Торепосоченото/ите място/места за контакт
 електронно посредство: НЕ

Електронната комуникация изисква използването на средства и устройства, които по принцип не са достъпни. Възможен е неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: НЕ (URL):

1.4) Вид на възлагания орган

Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения

1.5) Основна дейност

Друга дейност: селско, рибно стопанство и хранителни продукти

Раздел II: Предмет

II.1) Обхват на обществената поръчка

<p>II.1.1) Наименование: Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на служителите на Министерството на земеделието и храните</p>	<p>Референтен номер: ²</p>						
<p>II.1.2) Основен CPV код: 63512000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p>							
<p>II.1.3) Вид на поръчка: Услуги</p>							
<p>II.1.4) Кратко описание: „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на служителите на Министерството на земеделието и храните“. В изпълнението на услугата влиза осигуряване и доставка самолетни билети за превоз на пътници и багаж и съпътстващи услуги /застраховки, онлайн чекиране, и др. съпътстващи услуги/ при служебни пътувания в страната и чужбина на Министерството на земеделието и храните.</p>							
<p>II.1.5) Прогнозна обща стойност ² Стойност, без да се включва ДДС: 1000000 Валута: BGN <i>(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на рамковото споразумение или на динамичната система за покупки)</i></p>							
<p>II.1.6) Информация относно обособените позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не Оферти могат да бъдат подавани за: Максимален брой обособени позиции, които могат да бъдат възложени на един оферент: НЕ Възлагачият орган си запазва правото да възлага поръчки, комбинирани следните обособени позиции или групи от обособени позиции:: НЕ</p>							
<p>II.2) Описание ¹</p> <table border="1" data-bbox="347 159 403 1382"> <tr> <td data-bbox="347 159 403 762"> <p>II.2.1) Наименование: ²</p> </td> <td data-bbox="347 762 403 1382"> <p>Обособена позиция номер: ²</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="268 159 347 1382"> <p>II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 63512000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="134 159 268 1382"> <p>II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: ¹ BG411 Основно място на изпълнение: ТР. София</p> </td> </tr> </table>		<p>II.2.1) Наименование: ²</p>	<p>Обособена позиция номер: ²</p>	<p>II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 63512000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p>		<p>II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: ¹ BG411 Основно място на изпълнение: ТР. София</p>	
<p>II.2.1) Наименование: ²</p>	<p>Обособена позиция номер: ²</p>						
<p>II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 63512000 Допълнителен CPV код: ^{1 2}</p>							
<p>II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: ¹ BG411 Основно място на изпълнение: ТР. София</p>							

<p>II.2.4) Описание на обществената поръчка: (местство и количество на строителните работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания)</p> <p>Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на служители на Министерството на земеделието и храните. Възложителят заявява необходимите самолетни билети в зависимост от реалните си нужди и в рамките на прогнозната стойност на поръчката.</p>
<p>II.2.5) Критерии за възлагане:</p> <p>Критериите по-долу</p> <p>Критерий за качество: 1 2 20 НЕ</p> <p>Цена</p> <p>Тежест: 21</p>
<p>II.2.6) Прогнозна стойност</p> <p>Стойност, без да се включва ДДС: 1 000 000 Валута: BGN</p> <p>(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)</p>
<p>II.2.7) Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамичната система за покупки</p> <p>Продължителност в месеци: 24</p> <p>Тази поръчка подлежи на подновяване:</p> <p>не</p> <p>Описание на подновяванията:</p>
<p>II.2.9) Информация относно ограничение за броя на кандидатите, които ще бъдат поканени (с изключение на открити процедури)</p> <p>Очакван брой кандидати:</p> <p>или Предвиден минимален брой: / Максимален брой: (?)</p> <p>Обективни критерии за избор на ограничен брой кандидати:</p>
<p>II.2.10) Информация относно вариантите</p> <p>Ще бъдат приемани варианти:</p> <p>не</p>
<p>II.2.11) Информация относно опциите</p> <p>Опции:</p> <p>не</p> <p>Описание на опциите:</p>
<p>II.2.12) Информация относно електронни каталози</p> <p>Офертите трябва да бъдат представени под формата на електронни каталози или да включват електронен каталог: НЕ</p>
<p>II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз</p> <p>Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз:</p> <p>не</p>
<p>II.2.14) Допълнителна информация:</p> <p>KO = T01 + T02, където:</p> <p>KO - е комплексната оценка на участника</p> <p>T01 - е оценката за стойност на такса обслужване (такса за издаване на самолетния билет) за дестинации в Европа, с тежест на критерия - 70 % от комплексната оценка</p> <p>T02 - е оценката за стойност на такса обслужване (такса за издаване на самолетния билет) за дестинации извън Европа, с тежест на критерия - 30 % от комплексната оценка</p>

Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация

III.1) Условия за участие

- III.1.1) Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри
- Списък и кратко описание на условията:
- Участникът трябва да притежава валидна регистрация за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност в съответствие с чл. 61 от

Закона за туризма (ЗТ) и да е вписан в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, а за чуждестранни лица – в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени или да притежават аналогично разрешение или членство в определена организация, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен.

При подаване на оферта, съответствието с изискването се декларира в ЕДНОП.

Изискването се доказва с представянето на копие на документ за валидна регистрация в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, съгласно чл. 61 от Закона за туризма или еквивалент за чуждестранни лица.

2. Участникът следва да е вписан в „Регистъра на администраторите на лични данни и на водените от тях регистри“, воден от Комисия за защита на личните данни (КЗЛД) като администратор на лични данни или еквивалентна регистрация или документ за чуждестранните лица, удостоверяващ възможността им да работят с лични данни. Съответствието с изискването се декларира в ЕДНОП. Изискването се доказва с представянето на копие на валидно удостоверение, издадено от Комисия за защита на личните данни или еквивалент за регистрация като администратор на лични данни или еквивалент за чуждестранните лица.

III.1.2) Икономическо и финансово състояние

Критерии за подбор, както е указано в Документацията за обществената поръчка: НЕ

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

1. Участник в процедурата да има валидна застраховка „Отговорност на туроператора“ в съответствие с чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, с минимални лимити на отговорност и застрахователно покритие, съгласно Наредба за условията и реда за сключване на договор за задължителна застраховка, Отговорността на туроператора“ или еквивалентен документ за чуждестранни лица. Съответствието с изискването се декларира в ЕДНОП. Доказва се с копие от документ, удостоверяващ валидна застраховка, покриваща отговорността му за причинени вреди вследствие на неразплащане със своите контрагенти, включително при неплатежоспособност и несъстоятелност или еквивалентен документ за чуждестранни лица.

2. Участникът да има реализиран оборот в размер на 500 000 лв. без ДДС в сферата на туроператорски и туристически услуги, в това число продажба на самолетни билети, попадаща в обхвата на обществената поръчка, изчислен на база годишните обороти, общо за последните три приключили финансови години. Доказва се със Справка за оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката общо за последните три приключили финансови години, в това число продажба на самолетни билети, попадаща в обхвата на обществената поръчка, изчислен на база годишните обороти, общо за последните три приключили финансови години.

Изисквано минимално/ни ниво/а:?

Наличие на валидна застраховка "Отговорност на туроператора" по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма или еквивалент.

Реализиран оборот в размер на 500 000 лв. без ДДС в сферата на туроператорски и туристически услуги, в това число продажба на самолетни билети, попадаща в обхвата на обществената поръчка, изчислен на база годишните обороти, общо за последните три приключили финансови години.

III.1.3) Технически и професионални възможности

Критерии за подбор, както е указано в Документацията за обществената поръчка: НЕ

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

1. Участник в процедурата през последните 3 (три) години от датата на подаване на офертата да е изпълнил услуга/и идентични или сходни с предмета на поръчката. Под услуги, сходни с предмета на обществената поръчка, следва да се разбират услуги по продажба на самолетни билети и осигуряване на съгответстващи услуги /застраховки, онлайн чекиране, и др. съгответстващи услуги/.

Съответствието с изискването се декларира в ЕДНОП. Изискването се доказва с представянето на Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, с посочване на стойностите, датите и получателите, придружен с доказателства за извършените услуги.

2. Участник в процедурата да прилага система за управление на качеството, сертифицирана съгласно стандарт ISO EN 9001:2008 (или еквивалентен сертификат) включващ в обхвата си продажба на самолетни билети. Съответствието с изискването се декларира в ЕДНОП. Изискването се доказва с представянето на Сертификати по чл. 64, ал. 5-8 от ЗОП, удостоверяващи съответствието с изискуемия се стандарт.

3. Участникът да разполага с екип от служители/експерти:Минимум трима служители/експерти, които ще участват в изпълнението на услугата и които следва да отговарят на изискванията за образование, езикова квалификация и

- стаж на персонала, посочени в чл. 7 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. на министъра на икономиката и енергетиката. Лицата, осъществяващи функции по продажби на самолетни билети, следва да са с висше образование или средно образование и притежаващи сертификат, удостоверяващ IATA квалификация. Лицата трябва да притежават най-малко една година опит в работата като агент по продажба на самолетни билети. Съответствието с изискването се декларира в ЕДОП. Изискването се показва с представянето на Списък на членовете на екипа, които ще отговарят за изпълнението, в който е посочена професионалната компетентност.
4. Изпълнителят да разполага с поне 1 (един) офис/представителство, отговарящ на изискванията на чл. 3 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. на министъра на икономиката и енергетиката с осигурена възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнение на такива при извънредни обстоятелства, както и в почивни и празнични дни. Съответствието с изискването се декларира в ЕДОП. Изискването се доказва с представянето на Декларация-списък в свободен текст, с която участникът декларира, че ще осигури собствени или наети) офиси/помещения, отговарящ на изискванията на чл. 3 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. на министъра на икономиката и енергетиката.
5. Участникът да е член на International Air Transport Association (IATA) или да е агенция, притежаваща акредитация в IATA или еквивалент. Съответствието с изискването се декларира в ЕДОП.
- Изискването се доказва с представянето на копие на документ удостоверяващ, че участникът е член на IATA или копие на документ, че е агенция, притежаваща акредитация в IATA.
6. Участникът да има валидна към датата на подаване на офертата оторизация за работа в системата Billing and Settlement Plan (BSP) България или в еквивалентна система. Съответствието с изискването се декларира в ЕДОП. Изискването се доказва с копие от документ, доказващ правото на участника да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална резервационна система „Галилео“ или еквивалентна.
7. Участникът да има право да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална система „Галилео“ или еквивалентна система. Съответствието с изискването се доказва с представянето на копие на документ, удостоверяващ валидна оторизация за работа в системата Billing and Settlement Plan (BSP) България или еквивалентна система.
1. Участникът да има право да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална система „Галилео“ или еквивалентна система. Съответствието с изискването се доказва с представянето на копие на документ, удостоверяващ валидна оторизация за работа в системата Billing and Settlement Plan (BSP) България или еквивалентна система.
2. Участникът да има право да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална система „Галилео“ или еквивалентна система. Съответствието с изискването се доказва с представянето на копие на документ, удостоверяващ валидна оторизация за работа в системата Billing and Settlement Plan (BSP) България или еквивалентна система.
3. Участникът да разполага с екип от служители/експерти: Минимум трима служители/експерти, които ще участват в изпълнението на услугата и които следва да отговарят на изискванията за образование, езикова квалификация и стаж на персонала, посочени в чл. 7 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. на министъра на икономиката и енергетиката. Лицата, осъществяващи функции по продажби на самолетни билети, следва да са с висше образование или средно образование и притежаващи сертификат, удостоверяващ IATA квалификация. Лицата трябва да притежават най-малко една година опит в работата като агент по продажба на самолетни билети. 4. Изпълнителят да разполага с поне 1 (един) офис/представителство, отговарящ на изискванията на чл. 3 от Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. на министъра на икономиката и енергетиката с осигурена възможност за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнение на такива при извънредни обстоятелства, както и в почивни и празнични дни. 5. Участникът да е член на International Air Transport Association (IATA) или да е агенция, притежаваща акредитация в IATA или еквивалент.
6. Участникът да има валидна към датата на подаване на офертата оторизация за работа в системата Billing and Settlement Plan (BSP) България или в еквивалентна система. 7. Участникът да има право да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална система „Галилео“ или еквивалентна система.

III.1.5) Информация относно запазени поръчки ²

Поръчката е запазена за защитени предприятия и икономически оператори, насочени към социална и професионална

Интеграция на лица с увреждания или лица в неравностойно положение: НЕ
Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места: НЕ

III.2) Условия във връзка с поръчката ²

<p>III.2.1) Информация относно определена професия (само за поръчки за услуги) Изпълнението на поръчката е ограничено до определена професия: НЕ Позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:</p>
<p>III.2.2) Условия за изпълнение на поръчката: Възложителът отстранява от участие в процедурата за възлагане на обещавена поръчка участници за които са налице основанията по чл.54, ал.1, т.т.1-7 от ЗОП, условията по чл.107 от ЗОП, както и обстоятелствата по чл. 3,т. 8 от ЗИФОРПОДРС, възникнали преди или по време на процедурата.Парандията за изпълнение е в размер на 50 000.00 лв.</p>
<p>III.2.3) Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката Задължение за посочване на имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката: НЕ</p>

Раздел IV: Процедура

IV.1) Описание

<p>IV.1.1) Вид процедура: Отхритя процедура Ускорена процедура: НЕ Обсновака за избор на ускорена процедура:</p>
<p>IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ Предвиден максимален брой участници в рамковото споразумение: 2 В случай на рамкови споразумения - обосноваване на срока, чиято продължителност надвишава четири години: Тази обществена поръчка обхваща създаването на динамична система за покупки: НЕ Динамичната система за покупки може да бъде използвана от допълнителни купувачи: НЕ</p>
<p>IV.1.4) Информация относно намаляване на броя на решенията или офертите по време на договарянето или на диалога Прилагане на поетапна процедура за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти: НЕ</p>
<p>IV.1.5) Информация относно договаряне (само за състезателни процедури с договаряне) Възлагащият орган си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти, без да провежда преговори: НЕ</p>
<p>IV.1.6) Информация относно електронния търг Ще се използва електронен търг: НЕ Допълнителна информация относно електронния търг:</p>
<p>IV.1.8) Информация относно Споразумението за Държавни поръчки (CPA) Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за Държавни поръчки: НЕ</p>

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ²

Номер на обявлението в ОВ на ЕС:
(Едно от следните: Обявление за предварителна информация; Обявление на профила на купувача)
 Номер на обявлението в РОП:

IV.2.2) Срок за получаване на оферти или на заявления за участие

Дата: 18/04/2017 (dd/mm/yyyy) Местно време: 13:30 (чч:мм)

IV.2.3) Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати ⁴
 Дата:

IV.2.4) Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие: ¹ BG

IV.2.6) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата

Офертата трябва да бъде валидна до:
 или Продължителност в месеци: 6

(от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)

IV.2.7) Условия за отваряне на офертите

Дата: 20/04/2017 (dd/mm/yyyy) Местно време: 11:00 (чч:мм)

Место:

ТР. София , бул. Христо Ботев 55

Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне:

Получените оферти се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представителни на средствата за масово осведомяване.

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.1) Информация относно периодичното възлагане

Това представлява периодично повтаряща се поръчка:
 не

Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: ²

VI.2) Информация относно електронното възлагане

Ще се прилага електронно поръчване: НЕ

Ще се използва електронно фактуриране: НЕ

Ще се приема електронно заплащане: НЕ

VI.3) Допълнителна информация ²

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес: Бул. Витоша № 18

Град: София

Пощенски код: 1000

Държава: България

Електронна поща: srsadm1n@srs.bg

Телефон: +359 29884070

Интернет адрес: (URL) <http://www.srs.bg>

Факс: +359 29807315

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²

Официално наименование:	
Пощенски адрес:	
Град:	Пощенски код:
Електронна поща:	
Интернет адрес: (URL)	
VI.4.3) Подаване на жалби Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП, съгласно разпоредбата на чл. 197, ал.1, т.1 от ЗОП.	
VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби ?	
Официално наименование:	
Пощенски адрес:	
Град:	Пощенски код:
Електронна поща:	
Интернет адрес: (URL)	
Държава:	
Телефон:	
Факс:	

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 14/03/2017 (08/м/гггг)

Възлагачият орган/възложителят носи отговорност за коригиране на съдържанието на съставените на основание на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

- 1 моля, повторете, колкото пъти е необходимо
- 2 в приложимите случаи
- 3 моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация
- 4 ако тази информация е известна
- 5 моля, представете тази информация, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура
- 6 доколкото информацията е вече известна
- 7 задължителна информация, която не се публикува
- 8 информация по избор
- 9 моля, представете тази информация само ако обявлението е за предварителна информация
- 10 моля, представете тази информация само ако обявлението е обявление за възлагане
- 11 само ако обявлението се отнася до квалификационна система
- 12 моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намятане на срока за получаване на оферти
- 13 моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за дозаваряне, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура
- 14 ако това е за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна
- 15 моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти.
- 16
- 17 задължителна информация, ако това е обявление за възлагане
- 18 само ако обявлението не се отнася до квалификационна система
- 19 ако обявлението има за цел намятане на срока за получаване на оферти
- 20 може да бъде присъдена значимост вместо тежест
- 21 може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва